

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

La Croyance de tout Musulman

Ecrit par Cheikh Mohamed Ibn Jamil Zinou

Professeur a Dar-al-Hadith de la Mecque

Traduction: <http://sourceislam.com/>

عقيدة كل مسلم
الشيخ/ محمد بن جميل زينو

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
1	لماذا خلقنا الله تعالى؟ Pourquoi Allah (qu'il soit exalté) nous a-t-il créés ?	خلقنا لنعبده ولا نشرك به شيئاً Il nous a créés pour que nous L'adorions sans rien Lui associer.	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ [الذاريات: 56] « Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent. » (51-Ad-Dhâriyât: v 56)	حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا (يَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا) (متفق عليه) (Le droit d'Allah sur les créatures est qu'elles L'adorent sans rien Lui associer.) Rapporté par Bukhâry et Muslim.
2	كيف نعبد الله؟ Comment devons-nous adorer Allah (qu'il soit exalté) ?	كما أمرنا الله ورسوله مع الإخلاص Comme Allah et Son messenger nous ont ordonné en lui vouant un culte exclusif.	وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ [البينة: 5] « Il ne leur a été ordonné, cependant, que d'adorer Allah, lui vouant un culte exclusif... » (98-Al-Bayyinah : v 5)	مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا (فَهُوَ رَدًّا) [أي مردود] (رواه مسلم) (Quiconque commet un acte qui ne fait pas partie de notre religion, cet acte lui sera rejeté.) Rapporté par Muslim.
3	هل نعبد الله خوفاً وطمئناً؟ Adorons-nous Allah par crainte [de Son châtement] et espoir [en Sa récompense] ?	نعم نعبده خوفاً وطمئناً Oui, nous l'adorons par crainte et espoir.	وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا (أَي خَوْفًا مِنْ نَارِهِ وَطَمَعًا فِي جَنَّتِهِ) [الأعراف: 56] « ...Et invoquez-le avec crainte et espoir... » (C'est-à-dire en craignant Son feu et en ayant espoir en Son paradis) (7-Al-A'raf : v 56)	أَسْأَلُ اللَّهَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِهِ مِنْ (النَّارِ) (صحيح رواد أبو داود) (Je demande à Allah le paradis et je me mets sous Sa protection contre l'enfer.) Authentique rapporté par Abû Dâwûd.
4	ما هو الإحسان في العبادة؟ Qu'est-ce que l'excellence dans l'adoration ?	مراقبة الله وحده الذي يرانا La sensation qu'Allah Seul nous voit et nous surveille.	[إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا] [النساء: 1] [الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ] [الشعراء: 218] « ...Certes Allah vous observe parfaitement. » (4-An-Nissa' : v 1) « Celui qui te voit quand tu te lèves » (seul pour prier) (26-Ash-Shou'arâ : v 218)	الإحسانُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ (فَإِنْ لَمْ تَكُن تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ) (رواه مسلم) (L'excellence est d'adorer Allah comme si tu Le vois, car si tu ne Le vois pas, certes, Lui te voit.) Rapporté par Muslim.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
5	لماذا أرسل الله الرسل؟	للدعوة إلى عبادته ونفي الشريك عنه	ولقد بعثنا في كل أمة رسولا أن (اعبدوا الله واجتنبوا الطاغوت [النحل]	الأنبياء إخوة ديتهم واحد [أي كن] الرسل دعوا إلى التوحيد [متفق عليه]
	Pourquoi Allah a-t-il envoyé les messagers (que la paix soit sur eux) ?	Pour qu'ils appellent (les gens) à adorer Allah et qu'ils (leur) interdisent de Lui associer quoique ce soit .	« Nous avons envoyé dans chaque communauté un messenger, (pour leur dire) : « Adorez Allah et écarterez-vous du Tâghût ». (16-An-Nahl : v 36)	(Les prophètes sont frères et leur religion est unique.) [c'est-à-dire que tous les prophètes ont appelé à l'unicité.] Rapporté par Bukhâry et Muslim.
6	ما هو توحيد الإله؟	إفراده بالعبادة كالدعاء والندى والحكم	فاعلم أنه لا إله إلا الله (أي لا) [معبود بحق إلا الله (محمد: 19	فليكن أول ما تدعوهم إليه شهادة (أن لا إله إلا الله) [أي إلى أن (يؤخدا الله) [متفق عليه]
	Qu'est-ce que l'unicité de la Divinité (Tawhid Ilâhiya) ?	C'est l'unicité dans l'adoration comme l'invocation, le vœu, le jugement.	« Saches donc qu'en vérité il n'y a point de divinité à part Allah... » (C'est-à-dire nul ne mérite d'être adoré sauf Allah) (47-Muhammad : v 19)	(Que la première chose à laquelle tu les appelles soit qu'ils témoignent qu'il n'y a d'autre divinité qu'Allah.) Rapporté par Bukhâry et Muslim.
7	ما معنى لا إله إلا الله؟	لا معبود بحق إلا الله	ذلك بأن الله هو الحق وأن ما يدعون من دونه الباطل [لقمان 30]	من قال لا إله إلا الله وكفر بما يعبد من دون الله حرم ماله ودمه (رواه مسلم)
	Que veut dire : il n'y a pas de divinité à part Allah ?	Nul ne mérite d'être adoré sauf Allah.	« Il en est ainsi parce qu'Allah est la Vérité, et que tout ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est le faux... » (31-Luqmân : v 30)	(Celui qui dit : « Il n'y a pas de divinité à part Allah », et qui renie tout ce qui est adoré en dehors d'Allah, ses biens et son sang deviennent alors sacrés.) Rapporté par Muslim.
8	ما هو التوحيد في صفات الله؟	إثبات ما وصف الله به نفسه أو رسوله	ليس كمثل شيء وهو السميع [البصير] [الشورى: 11	ينزل ربنا تبارك وتعالى في كل ليلة (إلى السماء الدنيا) [نزولا يليق بجلاله] [متفق عليه]
	Qu'est-ce que l'unicité dans les Attributs d'Allah ?	Confirmer la description qu'Allah s'est faite de Lui-même ou celle que Son messenger a faite de Lui.	« ...Il n'y a rien qui Lui ressemble et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant. » (42-Ash-Shourâ : v 11)	(Notre Seigneur (qu'Il soit béni et exalté) descend chaque nuit au ciel de ce monde.) (C'est une descente comme il convient à Sa Majesté.) Rapporté par Bukhâry et Muslim.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
9	مَا هِيَ فَائِدَةُ التَّوْحِيدِ لِلْمُسْلِمِ؟	الهداية في الدُّنْيَا والأمن في الآخرة	الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ (بِظُلْمٍ أَوْلَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ [الأنعام])	حَقُّ الْعِبَادَةِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذَّبَ مِنْ (لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا) (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ
	Quel est l'intérêt de l'unicité pour le musulman ?	Le fait d'être guidé dans cette vie et d'être épargné (du châtement) dans l'Au- delà.	« Ceux qui ont cru et n'ont point troublé la pureté de leur foi par une injustice (Association), ceux- là ont la sécurité, et ce sont eux les biens guidés ». (6-Al-An'âm : v 82)	(Le droit des créatures sur Allah est qu'il ne châtiara pas celui qui ne lui aura rien associé.) Rapporté par Bukhâry et Muslim.
10	أَيْنَ اللَّهُ؟	الله على السَّمَاءِ فَوْقَ الْعَرْشِ	الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى (أَيْ) (عَلَا وَارْتَفَعَ كَمَا جَاءَ فِي الْبُخَارِيِّ [طه: 5])	إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ كِتَابًا إِنْ رَحِمْتِي سَبَقَتْ غَضَبِي فَهُوَ مَكْتُوبٌ عِنْدَهُ فَوْقَ (العرش) (رواه البخاري
	Où est Allah, qu'il soit exalté ?	Allah est au-dessus des Cieux, au-dessus du Trône.	« Le Tout Miséricordieux S'est élevé au-dessus du Trône » (Istawa veut dire élevé comme c'est évoqué dans sahih Bukhâry) (Ta-Ha : v 5)	(Allah a inscrit dans un livre qui se trouve chez Lui au-dessus du Trône : « Ma miséricorde a devancé Ma colère ».) Rapporté par Bukhâry.
11	هَلْ اللَّهُ مَعَنَا بِدَائِهِ أَمْ يَعْلَمُهُ؟	الله معنا بعلمه يسمعنا ويرانا	قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ (وَأَرَى) (أَيْ بِحَفْظِي وَنَصْرِي [وتأييدي] [طه])	إِنَّكُمْ تَدْعُونَ سَمِيعًا قَرِيبًا وَهُوَ [مَعَكُمْ] (أَيْ يَعْلَمُهُ يَسْمَعُكُمْ وَيَرَاكُمْ (رواه مسلم)
	Allah est-il avec nous par Son Essence ou par Sa science ?	Allah est avec nous par Sa science, Il nous entend et nous voit.	« Il dit : Ne craignez rien. Je suis avec vous deux : J'entends et Je vois. » (C'est-à-dire avec Ma protection, Mon secours, et Mon aide) (20-Tâ-Hâ : v 46)	(Celui que vous invoquez, est certes parfaitement Audiant, Proche et Il est avec vous) [c'est-à- dire qu'Il vous entend et vous voit par Sa science]. Rapporté par Muslim.
12	مَا هُوَ أَعْظَمُ الذَّنُوبِ؟	أَعْظَمُ الذَّنُوبِ الشَّرْكَ الْأَكْبَرُ	يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشَّرْكَ [ظُلْمٌ عَظِيمٌ] [تقمان: 13]	سُئِلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْ الذَّنْبِ أَعْظَمُ؟ قَالَ: أَنْ تَدْعُو اللَّهَ نَدَاءً (وَهُوَ خَلْقُكَ) (رواه مسلم)
	Quel est le plus grand des péchés ?	Le plus grand des péchés est de donner un associé à Allah.	« ...Ô! Mon fils, ne donne pas d'associé à Allah, car l'association à [Allah] est vraiment une énorme injustice » (31-Luqmân : v 13)	(Le prophète r , après avoir été interrogé sur le plus grand des péchés, répondit: « Que tu donnes à Allah un associé alors que c'est Lui qui t'a créé. ») Rapporté par Muslim.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
13	مَا هُوَ الشَّرْكُ الْأَكْبَرُ؟ Qu'est-ce que la grande association (Ac-Chirkou Al-Akbar) ?	هُوَ صَرْفُ الْعِبَادَةِ لِغَيْرِ اللَّهِ كَالدَّعَاءِ C'est de vouer une adoration à un autre qu'Allah comme invoquer autre qu'Allah.	قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ [أحدًا] [الجن: 20] « Dis : Je n'invoque que mon Seigneur et ne Lui associe personne » (72-Al-Jinn : v 20)	أَكْبَرُ الْكِبَائِرِ الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ (رواد البخاري) (Le plus grand des péchés majeurs est l'association à Allah.) Rapporté par Bukhâry.
	مَا هُوَ ضَرَرُ الشَّرْكِ الْأَكْبَرِ؟ Quelle est la conséquence néfaste de la grande association ?	الشَّرْكُ الْأَكْبَرُ يَسَبِّبُ الْخُلُودَ فِي النَّارِ La grande association implique l'éternité en enfer (pour celui qui le commet).	إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ [عليه الجنة ومأواه النار] [المائدة: 72] « ... Quiconque associe à Allah (d'autres divinités), Allah lui interdit le paradis, et son refuge sera l'enfer... » (5-Al-Mâidah : v 72)	مَنْ مَاتَ يُشْرِكْ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ [النار] (رواد مسلم) (Celui qui meurt en associant à Allah rentre en enfer.) Rapporté par Muslim.
15	هَلْ يَنْفَعُ الْعَمَلُ مَعَ الشَّرْكِ؟ Les œuvres de celui qui commet l'association lui sont-elles utiles ?	لَا يَنْفَعُ الْعَمَلُ مَعَ الشَّرْكِ Les œuvres sont inutiles si l'on commet l'association.	وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا [يعملون] [الأنعام: 88] « ...Mais s'ils avaient donné à Allah des associés, alors, tout ce qu'ils auraient fait eût certainement été vain. » (6-Al-An'am : v 88)	مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ مَعِيَ فِيهِ [غيري تركته وشركه] (حديث قُدسي رواد مسلم) (Celui qui fait une œuvre en y associant quiconque à Moi, Je l'abandonne, lui et son polythéisme.) Hadith quoudoussi rapporté par Muslim .
	هَلْ الشَّرْكُ موجود في المسلمين؟ L'association est-elle présente chez les musulmans ?	نعم موجود بكثرة مع الأسف Oui, elle est malheureusement très répandue.	وَمَا يَوْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ [مشركون] [يوسف: 106] « Et la plupart d'entre eux ne croient en Allah, qu'en Lui donnant des associés. » (12-Yûsuf : v 106)	لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَلْحَقَ قِبَائِلُ [من أمتي بالمشركين وحتى تعبدا الأوثان] (صحيح رواد الترمذي) (L'heure ne retentira que lorsque des groupes de ma communauté auront rejoint les polythéistes et que les idoles seront adorées.) Authentique rapporté par Tirmidhi.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
17	مَا حُكِمَ دَعَاءُ غَيْرِ اللَّهِ كَالْأَوْلِيَاءِ؟	دَعَاؤُهُمْ شَرِكٌ يُدْخِلُ النَّارَ	فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ (مِنَ الْمُعَذَّبِينَ) (فِي النَّارِ) [الشعراء : 213]	من مات وهو يدعو من دون الله (نداءً دخل النار) (رواه البخاري)
	Quel est le jugement concernant l'invocation d'autre qu'Allah comme celle faite aux saints ?	Les invoquer est une association qui fait rentrer en enfer.	« N'invoque donc pas une autre divinité avec Allah, sinon tu seras du nombre des châtiés » (26-Ash-Shou'arâ : v 213)	(Celui qui meurt en ayant donné un égal à Allah dans l'invocation rentre en enfer.) Rapporté par Bukhary.
18	هَلْ الدَّعَاءُ عِبَادَةٌ لِلَّهِ تَعَالَى؟	نعم الدعاء عبادة لله تعالى	(وَقَالَ رَبِّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) [غافر: 60]	الدَّعَاءُ هُوَ الْعِبَادَةُ (رواه الترمذي) (وقال حديث صحيح)
	L'invocation d'Allah (qu'il soit exalté) est-elle une adoration ?	Oui, l'invocation est une adoration destinée à Allah (qu'il soit exalté).	« Et votre Seigneur dit : Invoquez-Moi, Je vous répondrai... » (40-Ghâfir : v 60)	(L'invocation est l'adoration même.) Rapporté par Tirmidhi qu'il l'a qualifié de hadith authentique.
19	هَلْ يَسْمَعُ الْأَمْوَاتُ الدَّعَاءَ؟	الأموات لا يسمعون الدعاء	(إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى) [النمل : 80] (وَمَا أَنْتَ بِمُسْمَعٍ مِنْ فِي الْقُبُورِ) [فاطر]	إِنَّ اللَّهَ مَلَائِكَةٌ سَيَّاحِينَ فِي الْأَرْضِ (يُبَلِّغُونِي عَنْ أُمَّتِي السَّلَامِ) (رواه أحمد)
	Les morts entendent-ils les invocations ?	Les morts n'entendent pas les invocations.	« Tu ne peux faire entendre les morts... » (27-An-Naml : v 80) « ...tu ne peux faire entendre ceux qui sont dans les tombeaux. » (35-Fâtir : v 22)	(Allah possède des anges qui parcourent la terre et qui me transmettent les salutations de ma communauté). Authentique rapporté par Ahmed.
20	هَلْ نَسْتَعِيثُ بِالْأَمْوَاتِ أَوْ الْغَائِبِينَ؟	لا نستعيث بهم بل نستعيث بالله	(إِنَّ تَسْتَعِيثُونَ رَبِّكُمْ فَاسْتَجَابْ لَكُمْ) [الأنفال: 9]	كَانَ إِذَا أَصَابَهُ هَمٌّ أَوْ غَمٌّ قَالَ: يَا (حَيُّ يَا قَيُّومُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ) (رواه الترمذي)
	Peut-on implorer le secours des morts et des absents ?	Non, on ne les implore pas, mais on implore Allah seul.	« (Et rappelez-vous) le moment où vous imploriez le secours de votre Seigneur et qu'il vous exauça aussitôt » (8-Al-Anfâl : v 9)	(Lorsqu'une tristesse ou une angoisse le touchait, il disait : « Ô Le Vivant, Ô Celui qui veille éternellement à la bonne marche de toute chose, j'implore secours par Ta miséricorde). Hadith hassan (bon).

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
21	هَلْ تَجُوزُ الاسْتِعَانَةُ بِغَيْرِ اللَّهِ؟	لا تجوز الاستعانة إلا بالله	إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ [الفاتحة] 5]	إذا سألت فاسأل الله وإذا استعنت فاستعن بالله (رواه الترمذي)
	Est-il permis d'implorer le secours d'autres qu'Allah ?	Non, il n'est permis d'implorer secours que d'Allah.	« C'est Toi (seul) que nous adorons, et c'est Toi (seul) dont nous implorons secours... » (1-Fatiha: v 5	(Si tu demandes, alors demande à Allah. Et si tu sollicites une aide, sollicite-la d'Allah.) Rapporté par Tirmidhi qui l'a qualifié de hadith hassan authentique.
22	هَلْ نَسْتَعِينُ بِالْأَحْيَاءِ الْحَاضِرِينَ؟	نعم، فيما يقدرُونَ عَلَيْهِ	وتعاونوا على البرِّ والتقوى ولا تعاونوا على الإثم والعدوان [المائدة: 2]	والله في عون العبد ما دام العبد في (عون أخيه) (رواه مسلم)
	Peut-on demander l'aide aux être-vivants présents ?	Oui, dans ce dont ils sont capables.	« ...Entraidez-vous dans l'accomplissement des bonnes œuvres et de la piété et ne vous entraidez pas dans le péché et la transgression... » (5-Al-Mâidah : v 2)	(Allah aide son serviteur tant que celui-ci aide son frère.) Rapporté par Muslim.
23	هَلْ يَجُوزُ النَّذْرُ لِغَيْرِ اللَّهِ؟	لا يجوز النذر إلا لله	رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي [مُحَرَّرًا قَتَّابًا مَنِي] آل عمران: 35	من نذر أن يطيع الله فليطعه ومن نذر أن يعصيه فلا يعصه (رواه البخاري)
	Est-il permis de faire un vœu à autre qu'Allah (qu'il soit exalté) ?	Non, le vœu n'est permis que pour Allah.	« ...Seigneur, je T'ai voué en toute exclusivité ce qui est dans mon ventre. Accepte-le donc de moi... » (3-Âl-Imrân : v 35)	(Que celui qui fait le vœu d'obéir à Allah qu'il accomplisse son vœu et que celui qui fait le vœu de désobéir à Allah qu'il s'abstienne de l'accomplir.) Rapporté par Bukhâry.
24	هَلْ يَجُوزُ الذَّبْحُ لِغَيْرِ اللَّهِ؟	لا يجوز لأنه من الشرك الأكبر	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَاحْرَسْ (أَيَّ ذَبْحَ اللَّهِ) [فقط] الكوثر: 2	لَعَنَ اللَّهُ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ (رواه مسلم)
	Le sacrifice pour un autre qu'Allah est-il permis ?	Non, il est interdit car il fait partie de la grande association.	« Accomplis la Salât pour ton Seigneur et sacrifie. » (108-Al-Kawthar : v 3)	(Qu'Allah maudisse celui qui sacrifie une bête pour autre qu'Allah.) Rapporté par Muslim.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
25	هل يجوز الطواف بالقبور؟	لا يجوز الطواف إلا بالكعبة	وَلِيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ (أَيِ الكعبة) [الحج: 29]	من طاف بالبيت سبعا وصلّى (رواه ابن ماجه)
	Est-il permis de tourner (tawâf) autour des tombes ?	Non, il n'est permis de tourner qu'autour de la Ka'aba.	« ...et qu'ils fassent les circuits autour de l'Antique Maison» (C'est-à-dire la Ka'aba) (22-Al-Hajj : v 29)	(Celui qui tourne sept fois autour de la Ka'aba et accomplit deux unités de prière, c'est comme s'il avait affranchi un esclave.) Authentique rapporté par Ibn Mâjah.
26	هل تجوز الصلاة والقبور أمامك؟	لا تجوز الصلاة إلى القبور	(فولّ وجهك شطر المسجد الحرام) [أي استقبل الكعبة] [البقرة: 144]	لا تجلسوا على القبور، ولا تصلوا (إيها) (رواه مسلم)
	La prière face à une tombe est-elle permise ?	Non, la prière en direction d'une tombe est interdite.	Non, la prière en direction d'une tombe est interdite. (2-Baqarah v 144)	(Ne vous asseyez pas sur les tombes et ne priez pas en vous dirigeant vers elles.) Rapporté par Muslim.
27	ما حكم العمل بالسحر؟	العمل بالسحر من الكفر	ولكن الشياطين كفروا يعلمون (الناس السحر) [البقرة: 102]	اجتنبوا السبع الموبقات: الشرك (بالله، والسحر) رواه مسلم
	Quel est jugement concernant la pratique de la sorcellerie ?	La pratique de la sorcellerie fait partie de la mécréance.	« Mais ce sont bien les diables qui ont mécré : ils enseignent aux gens la sorcellerie » (2-Al-Baqarah : v 102)	(Évitez les sept péchés capitaux : la grande association, la sorcellerie...) Rapporté par Muslim.
28	هل نصدق العراف والكاهن؟	لا نصدقهما في إخبارهما عن الغيب	قل لا يعلم من في السموات والأرض الغيب إلا الله [النمل: 65]	من أتى عرافاً أو كاهناً فصدق بما يقول فقد كفر بما أنزل على محمد (صحيح رواه أحمد)
	Croyons-nous aux voyants et aux sorciers ?	Non, nous ne croyons pas à ce dont ils nous informent sur l'invisible.	« Dis : Nul parmi ceux qui sont dans les cieux et sur la terre ne connaît l'inconnaissable, à part Allah...» (27-An-Naml : v 65)	(Celui qui va chez un voyant ou un sorcier et croit ce qu'il dit, a mécré en ce qui a été révélé à Muhammad.) Authentique rapporté par Ahmed.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
29	هل يعلم الغيب أحد؟	لا يعلم الغيب أحد إلا الله	وعنده مفاتيح الغيب لا يعلمها إلا (هُوَ) [الأنعام: 59]	لا يعلم الغيب إلا الله (حسن رواه الطبراني)
	Est-ce que quelqu'un connaît l'invisible ?	Non, nul ne connaît l'invisible à part Allah.	« C'est Lui qui détient les clefs de l'inconnaissable. Nul autre que Lui ne les connaît... » (6-Al-An'am : v 59)	(Nul ne connaît l'inconnaissable, à part Allah.) Hassen rapporté par At-Tabarâny.
30	بماذا يجب أن يحكم المسلمون؟	يجب أن يحكموا بالقرآن والسنة النبوية	(وَأَن احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ) [المائدة: 49]	الله هو الحكم وإليه المصير (حسن) (رواه أبو داود)
	Par quoi peut-on intercéder auprès Allah ?	Ils doivent juger d'après le Coran et la Sunna.	« Juge alors parmi eux d'après ce qu'Allah a fait descendre... » (5-Al-Mâidah : v 49)	(Allah est le Juge et c'est vers Lui que se fera le retour.) Hassen rapporté par Abû Dâwûd.
31	ما حكم العمل بالقوانين المخالفة للإسلام؟	العمل بها كفر إذا أجازها	ومن لم يحكم بما أنزل الله فأولئك (هم الكافرون) [المائدة: 44]	وَمَا لَمْ تَحْكَمْ أَنفُسَهُمْ بَكِتَابِ اللَّهِ وَيَتَّخِذُوا مِمَّا أَنزَلَ اللَّهُ لِأَجْلِ اللَّهِ (بأسهم بينهم) (حسن رواه ابن ماجه)
	Quel jugement doit-on avoir à propos des lois contraires à l'Islam ?	Les appliquer est une grande mécréance si la personne les a rendues licites.	« ...Et ceux qui ne jugent pas d'après ce qu'Allah a fait descendre, ceux-là sont les mécréants. » (5-Al-Mâidah : v 44)	(Tant que leurs dirigeants ne jugeront pas selon le Livre d'Allah et prendront ce qu'ils veulent parmi ce qu'Allah a révélé, Allah provoquera des dissensions entre eux .) Hassen rapporté par Ibn Mâjah.
32	هل يجوز الحلف بغير الله؟	لا يجوز الحلف إلا بالله	[قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ] [التغابن: 7]	(من حلف بغير الله فقد أشرك) (صحيح رواه أحمد)
	Est-il permis de jurer par autre qu'Allah ?	Non, il n'est permis de jurer que par Allah.	« ...Dis : Mais si ! Par mon Seigneur ! Vous serez très certainement ressuscités... » (64-At-Taghâbun : v 7)	(Celui qui jure par autre qu'Allah a certes associé.) Authentique rapporté par Ahmed.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
33	هل يجوز تعليق الخرز والتمائم للشفاء؟	لا يجوز تعليقها لأنه من الشرك	وإن يمسسك الله بضرٍ فلا كاشفٌ (لَهُ إِلاَ هُوَ) [الأنعام: 17]	(من علق تميمةً فقد أشرك) [التميمة: ما يعلق من العين] (صحيح رواد أحمد)
	Est-il permis de porter un talisman ou une amulette ?	Non, il est interdit de les porter car c'est de l'association.	« Et si Allah fait qu'un malheur te touche, nul autre que Lui ne peut l'enlever... » (6-Al-An'am : v 17)	(Celui qui accroche un talisman a certes associé.) [Le talisman est ce qu'on accroche de peur du mauvais œil et du fléau.] Authentique, rapporté par Ahmed.
34	بماذا نتوسل إلى الله تعالى؟	نتوسل بأسمائه وصفاته والعمل الصالح	(ولله الأسماء الحسنى فادعوه بها) [الأعراف: 18]	أسألك بكل اسم هو لك سميت به (نفسك) (صحيح رواد أحمد)
	Par quoi peut-on intercéder auprès Allah ?	On intercède auprès d'Allah avec Ses noms, Ses attributs et les bonnes œuvres.	« C'est à Allah qu'appartiennent les noms les plus beaux. Invoquez-le par ces noms... » (7-Al-A'râf :v 180)	(Je te demande par tous les noms qui T'appartiennent, que Tu t'es attribuer à Toi-même.) Authentique rapporté par Ahmed.
35	هل يحتاج الدعاء لواسطة مخلوق؟	لا يحتاج الدعاء لواسطة مخلوق	وإذا سألك عبادي عني فإني قريب (أجيب دعوة الداع إذا دعان [البقرة: 186])	إنكم تدعون سميعاً قريباً وهو (معكم) [أي يعلمه يسمعكم ويراكم (رواد مسلم)]
	L'invocation d'Allah a-t-elle besoin d'un intermédiaire parmi les créatures ?	Non, l'invocation d'Allah ne nécessite pas d'intermédiaire parmi les créatures.	« Et quand Mes serviteurs t'interrogent sur Moi...alors Je suis tout proche : Je réponds à l'appel de celui qui M'invoque quand il M'invoque » (2-Al-Baqarah : v 186)	(Celui que vous invoquez, est certes parfaitement Entendant, Proche et Il est avec vous.) [C'est-à-dire qu'Il vous voit et vous entend avec Sa science.] Rapporté par Muslim.
36	ما هي واسطة الرسول صلى الله عليه وسلم؟	واسطة الرسول صلى الله عليه وسلم هي التبليغ	يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ (من ربك) [المائدة: 67]	اللهم هل بلغت اللهم اشهد) (جواباً) [لقول الصحابة نشهد أنك قد بلغت (رواد مسلم)]
	Quel est le rôle du Messenger ?	Le rôle du Messenger r est de transmettre.	« Ô Messenger, transmets ce qui t'a été descendu de la part de ton Seigneur... » (5-Al-Mâidah : v 67)	(Seigneur ! Sois témoin.) [Réponse à la parole des compagnons qui avaient dit : nous témoignons que tu as transmis, rendu ce qui t'est dû, et que tu as conseillé.] Rapporté par Muslim

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
37	مَنْ نَطْلُبُ شَفَاعَةَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟	نَطْلُبُ شَفَاعَةَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ اللَّهِ	قُلْ: اللَّهُ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا [الزمر : 44]	اللَّهُمَّ شَفِّعْهُ فِيَّ (أَيَّ شَفِّعِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيَّ) [رواه الترمذي وقال حديث حسن]
	De qui demande-t-on l'intercession du Messager ?	On la demande à Allah.	« Dis : l'intercession tout entière appartient à Allah... » (39-Az-Zumar : v 44)	(Ô Seigneur ! Fais-le intercéder pour moi.) [Qui veut dire : fais intercéder le Messager r pour moi] Rapporté par Tirmidhi qu'il l'a qualifié de hadith hassen.
38	كَيْفَ نَحِبُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟	المحبة تكون بالطاعة واتباع الأوامر	قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ [آل عمران: 31]	لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَالِدِهِ وَالنَّاسِ (أَجْمَعِينَ) [رواه البخاري]
	Comment aimer Allah et Son messenger ?	Les aimer veut dire leur obéir et les suivre dans leurs ordres.	« Dis : si vous aimez vraiment Allah, suivez-moi, Allah vous aimera alors... » (3-Al-Imrân : v 31)	(Aucun de vous ne croira (vraiment) tant qu'il ne m'aimera pas plus que son père, son enfant et tout le monde) Rapporté par Bukhâry.
39	هَلْ نَبَالِغُ فِي مَدْحِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟	لَا نَبَالِغُ فِي مَدْحِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ	قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ [أنما إلهكم إله واحد][الكهف: 110]	إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ (رواه أحمد) (وصححه الألباني)
	Peut-on exagérer dans l'éloge du Messager ?	Non, nous n'exagérons pas dans son éloge.	« Dis : je suis en fait un être humain comme vous. Il m'a été révélé que votre Dieu est un Dieu unique » (18-Al-Kahf : v 110)	(N'exagérez pas à mon sujet comme ont exagéré les chrétiens à propos du fils de Maryam. Je ne suis certes qu'un serviteur. Dites, donc le serviteur d'Allah et Son messenger.) Rapporté par Bukhâry.
40	مَنْ هُوَ أَوَّلُ الْمَخْلُوقَاتِ؟	من البشر آدم، ومن الأشياء القلم	إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي خَالِقٌ [بشراً من طين] [ص: 71]	إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ (رواه أبو داود والترمذي وقال حسن صحيح)
	Quelle est la première créature ?	Parmi les êtres humains, c'est Adam et parmi les choses, c'est la plume.	« Quand ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer d'argile un être humain... » (38-Sâd : v 71)	(La première chose qu'Allah créa fut la plume.) Rapporté par Abû Dâwûd et Tirmidhi qu'il l'a qualifié de hadith hassen authentique

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
41	من أي شيء خلق محمد صلى الله عليه وسلم؟	خلق الله محمداً صلى الله عليه وسلم من نطفة	هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ [نطفة] [غافر: 67]	إن أحدمكم يجمع خلقه في بطن أمه (أربعين يوماً نطفة) (متفق عليه)
	A partir de quoi le Messager a-t-il été créé ?	Allah a créé Mohamed (SAW) d'une goutte de sperme.	« C'est Lui qui vous a créés de terre, puis d'une goutte de sperme... » (40-Ghâfir : v 67)	(La conception de chacun d'entre vous dans le ventre de sa mère s'accomplit en quarante jours, d'abord une semence...) Rapporté par Bukhâry et Muslim.
42	ما حكم الجهاد في سبيل الله؟	الجهاد واجب بالمال والنفس واللسان	انفروا خفافاً وثقلاً وجاهدوا [بأموالكم وأنفسكم] [التوبة: 41]	جاهدوا المشركين بأموالكم وأنفسكم وألسنتكم (صحيح رواه أبو داود)
	Quel est le jugement sur le combat (effort) dans le sentier d'Allah	Le combat (effort) dans le sentier d'Allah est obligatoire avec ses biens, sa personne et sa langue.	«Légers ou lourds, lancez-vous au combat, et lutez avec vos biens et vos personnes dans le sentier d'Allah. Cela est meilleur pour vous, si vous saviez» (9-Tawba:v 41)	"combattez les associateurs avec vos biens, vos personnes et vos langues". (Hadith authentique, Rapporté par Abū Dāwūd)
43	ما هو الولاء للمؤمنين؟	هو الحب والنصرة للمؤمنين والمؤخدين	والمؤمنون والمؤمنات بعضهم [أولياء بعض] [التوبة: 71]	المؤمن للمؤمن كالبنيان يشد بعضه (بعضاً) (رواه مسلم)
	Quel est l'amour (Al-Walâ) que l'on doit porter envers le croyant ?	C'est aimer les croyants monothéistes et les faire triompher.	« Les croyants et les croyantes sont alliés les uns des autres... » (9-At-Tawbah : v 71)	(Les croyants sont entre eux comme un édifice dont les pierres se soutiennent mutuellement) Rapporté par Muslim.
44	هل تجوز موالاة الكفار ونصرتهم؟	لا تجوز موالاة الكفار ونصرتهم	(ومن يتولهم منكم فإنه منهم) [أي الكافرين] [المائدة: 51]	إن آل بني فلان ليسوا لي بأولياء (لأنهم من الكفار) [متفق عليه]
	Est-il permis de s'allier aux mécréants et de les faire triompher ?	Il est interdit de s'allier aux mécréants et de les faire triompher.	« ...Et celui d'entre vous qui les prend pour alliés, devient un des leurs... » (c'est-à-dire les mécréants.) (5-Al-Mâidah : v 51)	(La tribu d'untel ne sont pas mes alliés.) [Car ce sont des mécréants.] Rapporté par Bukhâry et Muslim.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
45	من هو الولي؟	الوليُّ هو المؤمنُ الثَّقِيَّ	أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ (وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ)	(إنما وليي الله وصالح المؤمنين) (متفق عليه)
	Qui sont les bien-aimés (Wali) d'Allah ?	Les biens-aimés d'Allah sont les croyants pieux.	« En vérité, les bien-aimés d'Allah seront à l'abri de toute crainte, et ils ne seront point affligés. Ceux qui croient et qui craignent [Allah]. » (10-Yúnous : v 62-63)	(Mais certainement mon allié est Allah ainsi que les croyants sincères.) Rapporté par Bukhâry et Muslim.
46	لماذا أنزل الله القرآن؟	أنزل الله القرآن للعمل به	إِتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ [الأعراف 3]	إِقْرَأُوا الْقُرْآنَ وَاعْمَلُوا بِهِ وَلَا تَأْكُلُوا بِهِ وَلَا تَسْتَكْثِرُوا بِهِ (رواه أحمد)
	Pourquoi Allah a-t-il révélé le Coran ?	Allah a révélé le Coran pour l'appliquer.	"Suivez ce qui vous a été descendu venant de votre Seigneur et ne suivez pas d'autres alliés que Lui." (7-Al-A'raf : v 3)	(Lisez le Coran et appliquez-le et n'en faites pas votre gagne-pain...) Authentique rapporté par Ahmed.
47	هل نستغني بالقرآن عن الحديث؟	لا نستغني بالقرآن عن الحديث	وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ [التحل: 44]	(ألا وإني أوتيت القرآن ومثله معه) (صحيح رواد أبو داود)
	Peut-on se contenter du Coran et délaisser le Hadith ?	Non, on ne peut pas se contenter que du Coran et délaisser le hadith.	« ...Et vers Toi, Nous avons fait descendre le Coran, pour que tu exposes clairement aux gens ce que Nous avons fait descendre pour eux... » (16-An-Nahl : v 44)	Certes il m'a été révélé le Coran et son équivalent avec lui.) Authentique rapporté par Abû Dâwûd.
48	هل نقدم قولاً على قول الله ورسوله؟	لا نقدم قولاً على قول الله ورسوله	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدَمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ [الحجرات: 1]	لا طاعة لأحدٍ في معصية الله إنما (الطاعة في المعروف) (متفق عليه)
	Peut-on privilégier une parole sur celle d'Allah et de Son messenger (SAW) ?	Non, on ne privilégie pas une parole sur celle d'Allah et de Son messenger (SAW).	« Ô Vous qui avez cru ! Ne devancez pas Allah et Son messenger... » (49-Al-Hujurât : v 1)	(On ne doit d'obéissance à personne dans la désobéissance à Allah, mais certes l'obéissance est dans le convenable.) Rapporté par Bukhâry et Muslim.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
49	ماذا نفعل إذا اختلفنا؟	نعود إلى الكتاب والسنة الصحيحة	فإن تنازعتم في شيء فردوه إلى [الله والرسول] [النساء: 59]	تركت فيكم أمرين لن تضلوا ما تمسكتن بهما: كتاب الله وسنة (رسوله) (صحيح لغيره رواد مالك)
	Que devons-nous faire lors d'une divergence ?	Nous devons revenir au Coran et à la Sunna authentique.	« Puis, si vous vous disputez en quoi que ce soit, renvoyez-le à Allah et au Messager... » (4-An-Nissa' : v 59)	(Je vous ai laissé deux commandements, vous ne vous égarerez pas tant que vous vous y attacherez : le Livre d'Allah et la Sunna de Son messenger.) Authentique Imam Mâlik.
50	ما هي البدعة في الدين؟	كل ما لم يقم عليه دليل شرعي	أم لهم شركاء شرعوا لهم من [الذين ما لم يأتن به الله] [الشورى 21]	من أحدث في أمرنا هذا ما ليس [منه فهو رد] [أي غير مقبول (متفق عليه)]
	Qu'est-ce que l'innovation dans la religion ?	Tout ce qui ne repose pas sur une preuve religieuse.	« Ou bien auraient-ils des associés [à Allah] qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu'Allah n'a jamais permises ? ... » (42-Ash-Shoura : v 21)	(Celui qui innovera des choses qui ne font pas partie de nos enseignements, seront donc rejetées.) [C'est-à-dire inacceptées.] Rapporté par Bukhâry et Muslim.
51	هل في الدين بدعة حسنة؟	ليس في الدين بدعة حسنة	اليوم أكملت لكم دينكم وأتممت [عليكم نعمتي ورضيت لكم الإسلام ديناً]	إياكم ومحدثات الأمور فإن كل [محدثه بدعة وكل بدعة ضلالة (صحيح رواد أبو داود)]
	Existe-t-il une bonne innovation dans la religion ?	Il n'y a pas dans la religion de bonnes innovations.	« ...Aujourd'hui, J'ai parachevé pour vous votre religion, et accompli sur vous Mon bienfait. Et J'agrée pour vous l'Islam comme religion ... » (5-Al-Mâidah : v 3)	(Faites attention aux choses nouvelles, car toute nouveauté est une innovation, et toute innovation est un égarement.) Authentique rapporté par Abû Dâwûd.

	السؤال Question	الجواب Réponse	الدليل من القرآن Preuve du Quran	الدليل من الحديث Preuve du Hadith
52	هل في الإسلام سنة حسنة؟	نعم، كالبادئ بفعل خير ليقتدى به	واجعلنا للمؤمنين إماماً (أي قدوة) [في فعل الخير] [الفرقان: 74]	من سن في الإسلام سنة حسنة فله (أجرها وأجر من عمل بها من بعده (رواه مسلم)
	Existe-t-il dans l'Islam une bonne coutume ?	Oui, comme celui qui commence en premier une bonne œuvre pour être pris comme exemple.	« ...Et fait de nous un guide pour les pieux. » (C'est-à-dire, un modèle dans l'application des bonnes œuvres) (25-Al-Furqâne : v 74)	(Celui qui établie en Islam une bonne coutume, obtiendra sa récompense et celle de tous ceux qui l'appliqueront après lui.) Rapporté par Muslim.
53	هل يكتفي الإنسان بإصلاح نفسه؟	لا بد من إصلاح نفسه وأهله	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ [وأهلكم ناراً] [التحریم: 6]	إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى سَأَلَ كُلَّ رَاعٍ عَمَّا اسْتَرَعَاهُ أَحْفَظَ ذَلِكَ أَمْ ضَيَّعَهُ (حسن رواه النسائي)
	L'Homme se contente-il d'améliorer seulement sa propre personne ?	Il faut absolument améliorer sa personne mais aussi sa famille.	« Ô vous qui avez cru ! Préservez vos personnes et vos familles d'un feu...» (66-At- Tahrīm : v 6)	(Allah, qu'il soit exalté, demandera à tout berger s'il a pris soin de son troupeau ou s'il l'a négligé) Hadith hassan rapporté par An-Nassâi.
54	متى ينتصر المسلمون؟	إذا عملوا بكتاب ربهم وسنة نبيهم	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَنْصَرُوا لِلَّهِ [ينصركم ويثبت أقدامكم] [محمد: 7]	لا تزال طائفة من أممي (منصوريين) (صحيح رواد ابن ماجه)
	Quand les musulmans obtiendront-ils la victoire ?	Dés qu'ils appliqueront le Livre de leur Seigneur et la Sunna de leur Prophète	« Ô vous qui avez cru ! Si vous faites triompher Allah, Il vous fera triompher et raffermira vos pas. » (47-Muhammad : v 7)	(Il restera toujours un groupe de ma communauté victorieux.) Authentique rapporté par Ibn Mâjah.